

PODER LEGISLATIVO



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO

SUR

LEGISLADORES

Nº 412

PERÍODO LEGISLATIVO

2001

EXTRACTO

COMISIÓN DE LABOR PARLAMENTARIA Proyecto de
Resolución ratificando Resolución de Presidencia N° 325/01.

Entró en la Sesión

15/11/2001

Girado a la Comisión

Resolución 209/01

Nº:

Orden del día N°:



Provincia de Tierra del Fuego,
Antártida e Islas del Atlántico Sur
REPUBLICA ARGENTINA
PODER LEGISLATIVO

Asunto H° 412/04

PODER LEGISLATIVO
SECRETARIA LEGISLATIVA

15-11-01

MEGA DE ENTRADA

N° 412 Hs. FIRMA *[Signature]*

LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Ratificar en todos sus términos la Resolución de Presidencia N° 325/01.-

ARTICULO 2°.- ~~De forma.-~~ *Regístrese, comíquese y archívese.*

AF edb

*Provincia de Tierra del Fuego,
Antártida e Islas del Atlántico Sur*
República Argentina
Poder Legislativo
Presidencia
USHUAIA, 30 OCT. 2001



VISTO la nota presentada por la señora Gladys GUERRERO, D.N.I. N° 23.225.534, de la ciudad de Río Grande; Y

Que dicha nota solicita se declare de Interés Provincial a la “Tercera Campaña de Anillado de Aves Playeras” a realizarse en la ciudad de Río Grande entre los días 01 al 18 de Noviembre del corriente año.

Que dicha ciudad conforma la red Hemisférica de Aves Playeras sitio de importancia mundial para las aves migratorias y contando en esta Campaña, con la presencia de investigadores nacionales e internacionales expertos en el tema.

Que también participarán de dicha campaña investigadores y voluntarios con experiencias en captura y anillado de aves con red de cañón, así como participantes tanto de la Provincia de Tierra del Fuego como provenientes de diferentes instituciones.

Que por ello y ante la importancia de dicha campaña, esta Presidencia considera oportuno que el presente acto administrativo se dicte “ad referendum” de la Cámara Legislativa y teniendo en cuenta que la próxima Sesión Ordinaria está prevista para el día 15 de Noviembre del corriente año.

Que el suscripto se encuentra facultado para el dictado de la presente resolución, de acuerdo a lo establecido en la Constitución Provincial y el Reglamento Interno de Cámara en vigencia.

POR ELLO:

**EL VICEGOBERNADOR Y PRESIDENTE DEL
PODER LEGISLATIVO DE LA PROVINCIA**

RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Declarar de interés provincial la “Tercera Campaña de Anillado de Aves Playeras”, a llevarse a cabo entre los días 01 al 18 de Noviembre del corriente año en la ciudad de Río Grande, por los motivos expuestos en el exordio.

ARTÍCULO 2°.- La presente resolución se dicta “ad referendum” de la Cámara Legislativa.

ARTÍCULO 3°.- Regístrese. Comuníquese a quien corresponda. Cumplido, archivar.

RESOLUCIÓN DE PRESIDENCIA N°

325 / 01

ES COPIA FIEL


EDIT ESTELA DEL VALLE
Directora
D.A. y A.A. Presidencia
Legislatura Provincial

G.P. DANIEL OSCAR GALLO
Vicegobernador
Presidente Poder Legislativo

**A la señor
Presidente de
la Legislatura Provincial
CPN Daniel GALLO
Su despacho**

PODER EJECUTIVO
PROVINCIA
17 304
29-10-01
HORA 15:00
FIRMA

LEGISLATURA PROVINCIAL
Delegación Río Grande
24 OCT. 2001
415 Ho. 2/15 Firma

De mi mayor consideración:

Me dirijo a Ud. a través de la presente, a efectos de solicitar se declare de Interés Provincial la "Tercera Campaña de Anillado de Aves Playeras", la misma se realizará en las costas de la ciudad de Río Grande entre el 1º y 18 de noviembre del corriente año; teniendo en cuenta que esta ciudad conforma la Red Hemisférica de Aves Playeras, sitio de importancia mundial para las aves migratorias y contando en esta Campaña con la presencia de investigadores nacionales e internacionales experto en el tema.

Argentina:

Fundación Inalafquen: Lic. Patricia González – Zonia Sawicki

Asociación Patagónica de Ornitología (Chubut): Lic. Monica Abril, Mariana Escribano Lic. Gabriela Murga

Centro Patagónico –CENPAT – Pto. Madryn: Lic. Verónica D'Amico

Universidad Nacional de la Patagonia Austral – Santa Cruz – Lic. Silvia Ferrari y alumnos de Ingeniería en Recursos Naturales.

Río Grande: L. Benegas, Silvina Ramírez, Gladys Guerrero

Brasil:

CEMAVE/IBAMA: Inés Serrano Nascimento

Canadá:

Royal Ontario Museum: Dr. Allan Baker, Mark Peck, Deborah Buehler.

Chile:

Ricardo Matus, M.V. Olivia Blank

USA:

Us Fisch & Wildlife Service: Susan Rice

Teniendo en cuenta, la importancia de contar con instituciones de relevancia, en este tipo de trabajos internacional, es que solicito como habitante de esta ciudad y amante de las aves; apoyen esta iniciativa.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para saludarlo, con la mayor de las deferencias.

Río Grande, 23 de octubre de 2001.-

Gladys GUERRERO

DNI N° 23.225.534

TE: 054-02964-420-817/054-02964-15611524

Gla@netcombbs.com.ar

PD. Adjunto copia de la nota adjuntando el proyecto de la Campaña de Anillado 2001.-

Roca 135
(8520) San Antonio Oeste - Río Negro - Patagonia
Argentina
Tel: 54 (2934) 421264 /422446
E-mail: fundacioninalafquen@yahoo.com.ar



Srta. Gladys Guerrero
Concejo Deliberante
Río Grande, Pcia. Tierra del Fuego

San Antonio Oeste, 8 de octubre de 2001

Tengo el agrado de informarle que hemos notificado por medio electrónico a los siguientes organismos de nuestra ciudad, acerca de la **Declaración de Interés Municipal que el Concejo Deliberante de Río Grande ha efectuado sobre la realización de la próxima 3ra Campaña Internacional de Anillado de Aves Playeras:**

Municipalidad de San Antonio Oeste
Secretaría de Gobierno
Concejo Deliberante
Secretaría de Turismo y Recreación

Legislador Provincial por el Circuito Atlántico: Alfredo Lasalle
Prensa

Asimismo entregamos personalmente un ejemplar de esta Declaración a la Lic. Nora Barbier, Delegada Municipal en el Puerto San Antonio Este, quien también lo hará llegar al Municipio y autoridades provinciales del Concejo Provincial de Ecología y Medio Ambiente.

La misma fue acompañada del Proyecto de la Campaña de Anillado, del cual adjuntamos copia en esta nota.

Agradecemos su gentil visita y trabajo en nuestra localidad: su aporte de datos sobre observaciones de aves anilladas es de suma importancia para el conocimiento y conservación de los playeros rojizos migratorios que vinculan nuestras localidades.
Cordialmente.

A handwritten signature in blue ink that reads 'P. González'. The signature is fluid and cursive, with the first letter 'P' being particularly large and stylized.

Patricia M. González
Coord. Programa Humedales
Fundación Inalafquen
patriciag@canaldig.com.ar
Coord. Sudamericana Asoc. Aves Playeras del Atlántico Oeste
www.hopscotch.ca/shorebirds/

Campaña Internacional de Anillado de Aves Playeras
Río Grande, Tierra del Fuego 01 al 18 de noviembre de 2001
Patricia M. González¹, Prof. Dr. Allan Baker², Luis Benegas³

¹Fundación Inalafquen, C.C.84, R8520DGE San Antonio Oeste, Río Negro, Argentina
patriciag@canaldig.com.ar

²Centre for Biodiversity and Conservation Biology, Royal Ontario Museum, Toronto, Canadá M5S 2C6
allanb@rom.on.ca

³Museo de la Ciudad “Virginia Chonquitel”, Río Grande, Tierra del Fuego, Argentina
lbenegas@netcombbs.com.ar

Introducción

Entre las especies de aves limícolas neárticas, el playero rojizo *Calidris canutus rufa* realiza una de las más espectaculares migraciones de larga distancia recorriendo año a año 32.000 km de ida y vuelta entre sus sitios de estadía no reproductiva en Tierra del Fuego y sus sitios de nidificación en el Artico Canadiense. Durante sus viajes se congrega en sitios críticos donde encuentra el alimento adecuado para acumular la grasa que proveerá la energía necesaria para llegar a su siguiente sitio de parada, como Península Valdés y Bahía de San Antonio en Argentina, Lagoa do Peixe en Brasil y Delaware Bay en USA.

Desde 1995 equipos cooperativos internacionales han efectuado en cooperación un programa de investigación de las poblaciones de playero rojizo en la costa atlántica americana, principalmente durante la migración al norte. Se anillaron más de 10.000 aves con combinaciones standard de anillos de colores para año y localidad, o bien con códigos individuales.

Las estimaciones poblacionales obtenidas mediante censos en la Bahía Delaware, USA y el análisis de las observaciones de aves anilladas en distintos sitios de la ruta migratoria sugieren que el tamaño de la población americana es de alrededor de 80.000 aves. Esto representaría una disminución del 50% del tamaño poblacional durante la última década con respecto a las estimaciones de Morrison y Harrington (1992) si la metodología fuera comparable.

Durante la temporada de migración al norte de 2001 (febrero – abril) se realizó en San Antonio Oeste, Pcia. de Río Negro, el seguimiento de las aves anilladas en Río Grande durante la Campaña de Diciembre 2000. Se estimaron las proporciones de aves anilladas registradas en esta parada migratoria mediante observación directa por telescopio; simultáneamente en Río Grande se realizaron observaciones a cargo del investigador Luis Benegas y los voluntarios Gladys Guerrero y Luis Leániz, obteniéndose los siguientes resultados:

a) Aproximadamente 1700 playeros rojizos de la población de Río Grande (estimada en 6500-7500 ejs.) utilizaron San Antonio Oeste como parada migratoria durante su migración al norte. Ellos representaron el 20% de la población de playeros rojizos presentes en esta localidad rionegrina.

b) La población de playeros rojizos que permanecieron al sur de San Antonio Oeste durante su temporada de estadía no reproductiva fue estimada en 32000 ejs (+/- 5000). (Asumiendo que la población de San Antonio Oeste es una muestra al azar de las poblaciones de “invernantes” en Tierra del Fuego y sur del continente; y que la mortalidad de las aves anilladas fue cero para el período de estudio comprendido entre Diciembre y Abril.)

Estos resultados coinciden con los obtenidos por Larry Niles del New Jersey Fish & Wildlife Service durante sus censos aéreos de Febrero de 2001 en Bahía Lomas, Chile. Su equipo censó 26000 playeros rojizos, esto constituye una disminución del 40 % con respecto al número registrado el año anterior en la misma zona.

c) La migración al norte de los playeros rojizos adultos comenzó en la segunda mitad de febrero de 2001, extendiéndose hasta mediados y fines de marzo. La mayoría de las aves aprovechó asistencia de fuertes vientos del sur para migrar en bandadas, aparentemente en vuelos directos. En cambio los inmaduros migraron más tarde utilizando paradas intermedias hasta llegar a San Antonio Oeste a principios de abril.

d) Se confirma que los juveniles, es decir los playeros nacidos en julio en el Artico Canadiense, no llegan en su totalidad a Tierra del Fuego en su primer temporada migratoria, permaneciendo en un amplio rango entre el norte de Sudamérica hasta el norte de la patagonia argentina.

Por lo tanto en esta nueva temporada migratoria se hace aún más imperiosa la necesidad de continuar los esfuerzos para estimar parámetros poblacionales como éxito reproductivo; mortalidad por clases etáreas y tamaño poblacional.

Objetivos de la campaña

1) Estimar proporción de juveniles e inmaduros, es decir playeros rojizos nacidos en el Artico Canadiense durante julio de 2001 y 2000 respectivamente, que llegan a Río Grande, Tierra del Fuego.

2) Marcar con anillos de colores diferencialmente juveniles, inmaduros y adultos para disponer de cohortes que permitan establecer tasas de mortalidad etáreas y patrones de migración.

3) Establecer condición energética estacional (peso y muda) para las clases etáreas.

4) Establecer proporción de las diferentes cohortes anilladas en campañas previas realizadas a lo largo de la ruta migratoria y en Río Grande.

5) Colaborar con proyectos locales, especialmente el estudio de las rutas de migración de *Calidris fuscicollis* por Luis Benegas, Museo de La Ciudad “Virginia Chonquitel”.

6) Educación y transferencia a la comunidad mediante el entrenamiento de maestros avanzados y voluntarios de la Provincia de Tierra del Fuego y de Santa Cruz.

Participantes

Los participantes de la campaña incluyen investigadores y voluntarios con experiencia en captura y anillado de aves con red de cañón, así como principiantes tanto de la Provincia de Tierra del Fuego como provenientes de diferentes instituciones:

Argentina:

-Museo de la Ciudad “Virginia Chonquitel”, Río Grande:

- Río Grande: Silvina Ramírez; Gladys Guerrero

-Fundación Inalafquen, Pcia. de Río Negro: Patricia M.González; Zonia Sawicki

-Asociación Patagónica de Ornitología, Chubut: Mónica Abril; Mariana Escribano; Gabriela Murga.

-Cenpat, Chubut: Verónica D’Amico

-Universidad Nacional de la Patagonia Austral, Santa Cruz: Prof. Silvia Ferrari y alumnos de Ingeniería en Recursos Naturales.

Brasil:

-CEMAVE/IBAMA: Inés Serrano Nascimento

Canadá:

-Royal Ontario Museum: Dr. Allan Baker; Mark Peck; Deborah Buehler.

Chile:

- Ricardo Matus; Olivia Plank

USA:

-US Fish & Wildlife Service: Susan Rice

Métodos

Los trabajos de captura serán desarrollados en las costas de Río Grande por ofrecer condiciones naturales más apropiadas que otros sitios de congregación de limícolas como Bahía San Sebastián o Bahía Lomas (en Chile). Las aves serán capturadas por medio de red cañón y colocadas en recintos de mantenimiento confeccionados al efecto. Una vez conformados los equipos de trabajo se colocará un anillo de metal numerado del Centro Nacional de Anillado del Instituto Lillo de Tucumán; del CEMAVE de Brasil (o del Bird Banding de USA si no hubiera suficientes); se registrarán medidas morfométricas y condición de muda por edad (juvenil, subadulto, adulto), se colocarán banderilla y anillos de colores de acuerdo a los esquemas sugeridos por el PASP (Programa Panamericano de Chorlos y Playeros)

y GAL (Grupo Argentino de Limícolas), los juveniles e inmaduros serán marcados diferencialmente. Este año se utilizarán por primera vez banderillas anaranjadas numeradas con 3 dígitos con el propósito de incrementar el número de aves que puedan ser identificadas individualmente a la distancia (con telescopios) y minimizar el uso de anillos de colores.

Finalmente se extraerá una pequeña muestra de sangre mediante punción en vena alar a algunas de las aves para estudios poblacionales y detección del virus del Nilo a modo de cooperación para el Instituto Pasteur de la ciudad de Buenos Aires.

Los trabajos de captura serán acompañados por relevamientos de campo realizados con la ayuda de prismáticos y telescopios (censos y relevamientos de juveniles, plumajes, perfiles abdominales y aves anilladas). Se espera realizar idénticos relevamientos en Bahía Lomas, Chile, entre el 11 y 13 de noviembre de 2001. Además, de ser posible, se realizará un censo aéreo que incluya el área costera de Bahía de San Sebastián hasta el sur de la Reserva Costa Atlántica de Tierra del Fuego.

Además de playero rojizo se intentará capturar Playerito de rabadilla blanca *Calidris fuscicollis* para colaborar con el proyecto desarrollado por Luis Benegas del Museo de la Ciudad "Virginia Chonquitel".

Durante el transcurso de la campaña se ofrecerá una presentación sobre los resultados obtenidos en la temporada anterior de migración al norte (2000) de los playeros rojizos en la costa atlántica americana, en lugar y hora a designar por los colaboradores locales.

Al finalizar los trabajos, una copia de los datos obtenidos será entregada al Museo de la Ciudad "Virginia Chonquitel" y a las autoridades provinciales.

Futuros informes preliminares y publicaciones serán canalizados a través de la misma Institución y de los técnicos designados por las autoridades provinciales.

Patricia M. González
Coord. Programa Humedales - Fundación Inalafquen
R8520DGE San Antonio Oeste - Río Negro - Argentina
TE 54 2934 422294
e-mail: patriciag@canaldig.com.ar

U.S. Fish & Wildlife Service

Shorebird Sister Schools Program

Migrate with us!



Programa de Escuelas Hermanas de Aves Playeras - ¡Migra con nosotros!

Cada año las aves playeras que anidan en el Artico migran desde las zonas de invernación en América Central y del Sur, Australia y el sudeste de Asia hacia las zonas de anidación en Alaska, Canadá y el Extremo Oriente Ruso. El Programa de Escuelas Hermanas de Aves Playeras habilita a los estudiantes a que puedan rastrear la migración y compartan sus experiencias con otras "escuelas hermanas" al rededor del mundo. La participación puede incluir el inscribirse a la lista del servidor de correo electrónico, entrar a la página del "World Wide Web" o el llevar a cabo actividades de nuestro curriculum educativo "Aves Playeras anidadoras del Artico".

Como suscriptor de nuestra lista del servidor de correo electrónico "fws-shorebirds", recibirás correo de otros amigos (por correspondencia) de aves playeras, provenientes de todo el mundo y tendrás la oportunidad de enviarles mensajes de regreso. Los subscriptores de la lista del servidor participan en todo el mundo y provienen de diferentes disciplinas. Por ejemplo, los biólogos contribuyen con información de datos obtenidos en sus investigaciones de campo, las escuelas envían mensajes con observaciones de sus "visitas de campo" en los humedales y acerca de las aves playeras, los educadores ambientales comparten programas y actividades, los amantes de las aves playeras incluyen observaciones de las migraciones y los administradores distribuyen información sobre los esfuerzos de conservación realizados a favor de las aves playeras. Como suscriptor de la lista del servidor de correo electrónico "fws-shorebird", puedes hacer preguntas a los participantes, contribuir con datos, compartir información acerca de tus programas, o seguir la migración de las aves playeras. Para suscribirse a la lista del servidor, envía un correo electrónico a heather_johnson@fws.gov.

La página del World Wide Web incluye mapas de las zonas de descanso y rutas migratorias, actividades para niños, materiales para maestros, enlaces a otras páginas relacionadas con el tema, información sobre aves playeras y sus hábitats, y un archivo con los mensajes enviados a través de la lista del servidor de correo electrónico. Las fotografías y los mapas pueden ser bajados para ser utilizados en tus propios programas o proyectos. Además, regularmente se llevan a cabo actualizaciones para informar a todos sobre los progresos de la migración de las aves playeras. Así que no esperes, navega ya por la "Super Carretera de Aves Playeras" en <http://www.fws.gov/r7enved/sssp.html>.

Para mayor información, contacta directamente a la Directora del Programa de Escuelas Hermanas de Aves Playeras:

For more information on the Shorebird Sister Schools Program, contact:

Hilary Chapman
U.S. Fish and Wildlife Service
Route 1 Box 166 MS-18
Shepherdstown, WV 25443-9713
304/876-7783 (telephone) 304/876-7231 (fax)
hilary_chapman@fws.gov



American Avocet - *Recurvirostra americana*



Black-necked Stilt - *Himantopus mexicanus*



Western Sandpiper - *Calidris mauri*



Short-billed Dowitcher - *Limnodromus griseus*

Photo by Bruce Batten, USFWS



Each year Arctic-nesting shorebirds migrate from wintering grounds in Central and South America, Australia, and southeastern Asia to their nesting grounds in Alaska, Canada and the Russian Far East. The Shorebird Sister Schools Program enables students to track the migration and share their experiences with other "sister schools" around the world.

Photo by Don Des Jardín, Ventura, CA



Marbled Godwit - *Limosa fedoa*

Participation can include subscribing to the E-mail list serve, viewing the World Wide Web site, or completing activities from the educational curriculum Arctic-Nesting Shorebirds.

Photo by Don Des Jardín, Ventura, CA

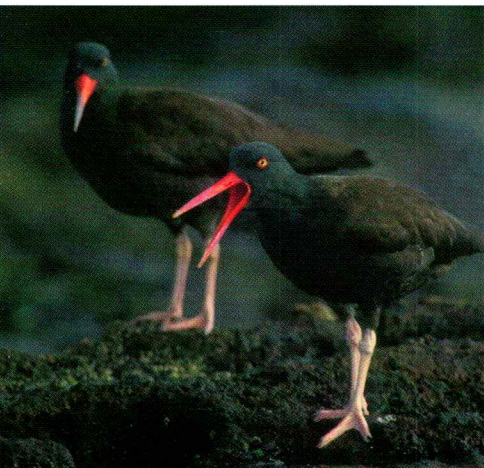


Sharp-tailed Sandpiper - *Calidris acuminata*

As a subscriber to the E-mail list serve, fws-shorebirds, you will receive mail from other shorebird pen pals around the world and have the opportunity to send messages back. List serve subscribers participate from throughout the world and are from diverse backgrounds. For example, biologists contribute data from their field research, schools send postings from their shorebird/wetland field trips, environmental educators share activities/programs, shorebird enthusiasts add migration observations, and managers distribute information about conservation efforts for shorebirds. As a subscriber to the fws-shorebirds list serve, you can ask questions of participants, contribute data, share information about your programs, or follow the migration of shorebirds. To subscribe to the list serve, send an E-mail message to heather_johnson@fws.gov.

The World Wide Web site includes maps of stopovers and migration pathways, activities for kids, materials for teachers, links to other related sites, information about shorebirds and their habitats, and an archive of the E-mail list serve postings. Photos and maps can be downloaded to use in your own programs or projects. Updates are posted regularly to inform everyone of the progress of the shorebird migration. Cruise the "Super Shorebird Flyway" at <http://www.fws.gov/r7envd/sssp.html>.

Photo by Don Des Jardín, Ventura, CA



Black Oystercatcher - *Haematopus bachmani*

To order a copy of the curriculum, Arctic-Nesting Shorebirds, contact Circumpolar Press, P.O. Box 1125, Homer, Alaska 99603. You may also call 1-877-210-2665, or send an E-mail message to wizard@xvz.net.

Hilary Chapman
U.S. Fish and Wildlife Service
Route 1 Box 166 MS-18
Shepherdstown, WV 25443-9713

, contact
ory Bird Management

304/876-7783 (telephone)
304/876-7231 (fax)

hilary_chapman@fws.gov

**U.S. Fish & Wildlife Service
National Conservation Training Center
Route 1, Box 166
Shepherdstown, WV 25443**

304/876 1600 or 304/876 7200

**U.S. Fish and Wildlife Service
1 800/344 WILD**

<http://www.fws.gov>

June 2000

